

福祉

福祉の制度やサービスについて説明します。

高齢者、障害者、生活苦

高齢者（介護保険）

お年寄りや病人を助けたり、世話をすることを介護といいます。介護保険は、40 歳以上の人が入会者となって保険料を負担し、介護が必要となったときに、安い金額で介護サービスを利用できる制度です。

障害者

からだの不自由な人は「身体障害者手帳」、知的な発達の遅れがある人は「療育手帳」、こころの障害がある人は「精神障害者手帳」をもらいます。手帳をもらうと、各種制度が利用できるほか、税金や交通料金が安くなるなどのサービスが受けられます。

子ども

1. 児童手当

育児中の生活を助ける制度です。子どもが中学校を卒業するまで支給されます。

2. 児童扶養手当

ひとり親となった家庭の生活を助ける制度です。満 18 歳になった年の 3 月末まで支給されます。

3. 特別児童扶養手当

こころやからだに障害がある子どもを育てる人を助ける制度です。20 歳未満が対象です。

4. 障害児福祉手当

こころやからだに重い障害がある子どもの生活を助ける制度です。20 歳未満が対象です。

生活苦

生活保護

生活に困っている人や、その家族に対して必要な保護を行い、自立を助ける制度です。利用するには在留資格などの条件があります。詳しくは、住所地の役所に問い合わせてください。

Соціальне забезпечення

Система та послуги соціального забезпечення

Літні, інваліди, неможливі

Літні (страхування по догляду)

Догляд - це допомога та догляд за літніми та хворими людьми. Страхування для догляду - це система обов'язкового страхування з 40 років, громадяни сплачують страхові внески, а за потреби можуть скористатися послугами догляду за низькою ціною.

Інваліди

Особи з обмеженими фізичними можливостями отримують "Посвідчення інваліда", особи із затримкою розумового розвитку отримують "Посвідчення лікувального виховання", а психічно відсталі особи відсталістю набувають "Посвідчення розумової відсталості". Посвідчення забезпечує право на отримання пільг - зниження податків, зниження оплати транспорту та користування послугами підтримки.

Дитина

1. Дитячий посібник

Це система підтримки під час виховання дітей. Воно виплачується до закінчення дитиною середньої школи.

2. Посібник з догляду за дитиною

Це система допомоги сім'ям із одним з батьків. Допомога виплачуватиметься до кінця березня того року, в якому дитині виповниться 18 років.

3. Спеціальний посібник з догляду за дитиною

Це система допомоги тим, хто виховує дітей із фізичними чи розумовими вадами. Застосовується для осіб молодших 20 років.

4. Посібник соціальної допомоги для дітей-інвалідів

Це система, яка допомагає дітям з важкими розумовими та фізичними вадами. Для осіб молодших 20 років.

Неможливі

Соціальний захист

Це система, яка забезпечує необхідний захист людям, які зазнають труднощів у житті, та їхнім сім'ям, і допомагає їм стати на ноги. Для подання заявки є умова проживання. Для отримання детальної інформації звертайтеся до місцевого муніципалітету.

年金 年金は、年をとったり、病気やけがで働けなくなったときに、国からお金を受け取れる制度です。年金の種類について説明します。 関連リンク 国民年金制度の多言語案内（外部サイトヘルク） https://www.nenkin.go.jp/service/pamphlet/kaigai/kokunen_seido.html ※対応言語：日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・タガログ語・タイ語・ベトナム語・ミャンマー語・カンボジア語・ロシア語・ネパール語・モンゴル語 国民年金 日本に住む 20 歳から 60 歳の人は全員、国民年金に入ります。国民年金に入ると年金手帳がもらえます。 厚生年金 会社員が入り、手続きは会社が行います。国民年金に上乗せして支給されます。 脱退一時金(帰国するとき) 日本から出国するとき、年金を 6 カ月以上 10 年未満払っていた人は、出国後 2 年以内に手続きをすれば、脱退一時金を受け取ることができます。詳しくは、住所地の年金事務所で確認してください。 関連リンク 多言語案内リーフレット（外部サイトヘルク） https://www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html ※対応言語：英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・フィリピン語・タイ語・ベトナム語・ミャンマー語・カンボジア語・ロシア語・ネパール語・モンゴル語 障害年金 国民年金（厚生年金）加入中に障害になった人や、20 歳前に障害になった人に支給されます。	Пенсія Пенсія - це система, яка дозволяє вам отримувати гроші від держави, коли ви старі або не можете працювати через хворобу чи травму. Розкажемо про види пенсії. Посилання на сайт Багатомовний довідник з національної пенсійної системи (посилання на сайт) https://www.nenkin.go.jp/service/pamphlet/kaigai/kokunen_seido.html *Мови: японська, англійська, китайська, корейська, португальська, іспанська, індонезійська, тагальська, тайська, в'єтнамська, бірманська, камбоджійська, російська, непальська, монгольська Національна пенсія Усі люди віком від 20 до 60 років, які проживають у Японії, мають сплачувати національний пенсійний внесок. Ставши на облік Національної пенсії, ви отримаєте пенсійну книжку. Соціальна пенсія Система страхування для співробітників компаній, оформлення страховки робить компанія. Після виходу на пенсію, вона виплачується понад національну пенсію. Одноразова виплата при виході із пенсійного фонду (при виїзді назавжди) Якщо ви залишаєте Японію та виплачували пенсію протягом від 6 місяців до 10 років, ви можете вийти з пенсійного фонду та отримати весь внесок одноразово. Заявку на отримання потрібно подати не пізніше ніж за 2 роки після від'їзду з Японії. Подробиці уточніть у пенсійному фонді на вашу адресу. Посилання на сайт Багатомовний інформаційний буклет (посилання на сайт) https://www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html *Мови: англійська, китайська, корейська, португальська, іспанська, індонезійська, філіппінська, тайська, в'єтнамська, бірманська, камбоджійська, російська, непальська, монгольська Пенсія з інвалідності Це виплачується людям, які стали інвалідами у період зарахування до національної пенсії (або соціальної пенсії) або тим, які стали інвалідами до 20 років.
---	--

遺族年金 国民年金（厚生年金）の加入者が亡くなったときに、その人の収入で生活していた遺族に支給されます。 社会保障協定 日本と母国の両方で社会保障制度に入っていた場合、払ったお金が無駄にならないよう、日本と各国の間で社会保障協定が結ばれています。2019 年 10 月時点では、ドイツ、イギリス、韓国、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル、スイス、ハンガリー、インド、ルクセンブルグ、フィリピン、スロバキア、中国と協定を結んでいます。 年金保険（民間） 民間の保険会社などが取り扱うもので、公的な年金に追加して利用できます。 関連リンク 日本年金機構（外部サイトヘリンク） https://www.nenkin.go.jp/international/index.html ※対応言語：英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・タガログ語・タイ語・ベトナム語・ミャンマー語・カンボジア語・ロシア語・ネパール語・モンゴル語 DV、虐待 DV（ドメスティック・バイオレンス） 配偶者や恋人など、パートナーから暴力を受けることです。暴力を受けたことがある人は、警察などに相談してください。 関連リンク 配偶者等からの暴力に関する相談機関（外部サイトヘリンク） https://web.pref.hyogo.lg.jp/kf12/hw10_000000033.html ※対応言語：日本語 児童虐待 子どもに暴力を振るったり、育児放棄をしたりするのは虐待です。虐待かなと思ったら、こども家庭センター（児童相談所）などに通報、相談してください。	Пенсія з нагоди втрати годувальника Якщо член Національної пенсії (або соціальної пенсії) помирає, вона виплачується сім'ї, яка жила на дохід цієї людини. Угода про соціальне забезпечення Якщо ви перебуваєте в системі соціального забезпечення в країні, яка має з Японією "угоду про соціальне забезпечення", сплачені вами на пенсійні внески гроші не будуть втрачені. Станом на жовтень 2019 року Японія має угоди з Німеччиною, Великобританією, Південною Кореєю, США, Бельгією, Францією, Канадою, Австралією, Нідерландами, Чехією, Іспанією, Ірландією, Бразилією, Швейцарією, Угорщиною, Індією, Люксембургом, Філіппінами, Словаччиною та Китаєм. Пенсійне страхування (приватні страхові компанії) Оформляється приватними страховими компаніями та можуть використовуватись на додаток до державних пенсій. Посилання на сайт Японська пенсійна служба (посилання на сайт) https://www.nenkin.go.jp/international/index.html *Мови: англійська, китайська, корейська, португальська, іспанська, індонезійська, тагальська, тайська, в'єтнамська, бірманська, камбоджійська, російська, непальська, монгольська Домашнє насильство, жорстоке поводження ДВ (домашнє насильство) Це отримання насильства від партнера, наприклад, чоловіка чи коханця. Якщо ви коли-небудь станете жертвою насильства, зверніться до поліції. Посилання на сайт Вікно консультації про насильство з боку одного з подружжя (посилання на сайт) https://web.pref.hyogo.lg.jp/kf12/hw10_000000033.html *Мова: японська Насильство над дітьми Застосування сили над дітьми або нехтування дітьми – це насильство над дітьми. Якщо ви підозрюєте жорстоке поводження, повідомте про це "Центр сім'ї та дитини" (або Центр консультації про дітей).
---	--

関連リンク こども家庭センター（児童相談部）（外部サイトへリンク） https://web.pref.hyogo.lg.jp/kf22/hw30_000000001.html ※対応言語：日本語	Посилання на сайт "Центр сім'ї та дитини" (або Центр консультації про дітей) (посилання на сайт) https://web.pref.hyogo.lg.jp/kf22/hw30_000000001.html *Мова: японська
---	--